



# Schneidwerk- wagen

Header trailers

Тележки для жаток



[www.ziegler-harvesting.com](http://www.ziegler-harvesting.com)

**ZIEGLER**  
Transport

# Schneidwerkswagen / Header trailers / Тележки для жаток



## **ZIEGLER-Schneidwerkswagen** Highlights der Modelle

**Alle Schneidwerkswagenmodelle** werden nach Kundenwunsch in OEM-Farbe lackiert. Flexible Rückleuchtenträger machen das Be- und Entladen einfacher.

Die **Einachser** haben ein zulässiges Gesamtgewicht bis max 4 Tonnen, verfügen über frei verstellbare Auflagen, sind mit flexiblen Rückleuchtenträgern und einer höhenverstellbaren Zugöse ausgestattet.

**Einachser mit Tandembereifung** sind in Baulängen bis max. 9,15 Meter lieferbar, garantieren eine sichere Straßenlage und verfügen ebenfalls über verstellbare Auflagen.

**Der 4-Rad-gelenkte Schneidwerkswagen** überzeugt durch einen extrem stabilen Leiterraum und läuft angehängt perfekt nach – enge Kurven werden zum Kinderspiel.

Die neuen **Tiefladermodelle** sind speziell für Häckler geeignet, um Schneidwerke bequem und einfach zu transportieren.

## **ZIEGLER-Header Trailer** Model Highlights

**All header trailer models** are, upon customer request, coated in the OEM- colour. Flexible rear lighting carriers simplify the loading and unloading.

The **one-axis models** have a gross vehicle weight of up to 4 tons, dispose of freely adjustable supports, are equipped with flexible rear lighting carriers and a height-adjustable drawbar eye.

**One-axle models with tandem tires** are available in overall lengths of up to max. 9.15 meters, ensure for safe road holding and also dispose of adjustable supports.

**The 4-wheel-steered header trailer** convinces with an extremely robust ladder-type frame and follows perfectly when attached – tight bends are no longer a problem.

The **new flat-bed-loader models** are in particular suited for shredders in order to transport headers easily and comfortably.

## **Тележки для жаток ZIEGLER** особенности моделей

**Все модели тележек для жаток** по желанию заказчика могут быть окрашены в оригинальный цвет комбайна с которым будут использоваться.

**Одноосные тележки для жаток** имеют допустимую полную массу до 4 тонн, снабжены свободно регулируемым опорами, складывающимися задними рейками световых приборов и регулируемой по высоте петлей сцепки.

Новая модификация Тандемной одноосной тележки с 4-мя колесами имеет максимальную длину до 9,15 м, оборудована регулируемым опорами, складывающимися задними рейками световых приборов и обладает повышенной устойчивостью при движении по дорогам.

**Двухосная тележка для жаток с 4-мя управляемыми колесами** убеждает своей чрезвычайно стабильной рамой, усиленной ребрами жесткости. Такая компоновка позволяет груженой тележке точно следовать по траектории тягача, легко справляясь с крутыми и узкими поворотами.

Новая модель **Двухосной усиленной низкорамной тележки** была сконструирована специально для режущих агрегатов кормоуборочных комбайнов и даже при ограниченной высоте подъема измельчителя позволяет легко и просто производить погрузку на тележку и снятие с нее.

# Schneidwerkswagen / Header trailers / Тележки для жаток



-  **Einachser**
-  **Single axle**
-  **Одноосные**

**1**

Arbeitsbreite Schneidwerk  
Working width header  
Рабочая ширина жатки

360 – 610 cm / 12 – 20 ft.

620 – 770 cm / 22 – 25 ft.




-  **Einachser Tandembereifung**
-  **Single axle - Tandem wheeler**
-  **Одноосные с колесами «тандем»**

**2**

Arbeitsbreite Schneidwerk  
Working width header  
Рабочая ширина жатки

770 cm / 25 ft.

915 cm / 30 ft.

-  **Zweiachser (4 Räder)**
-  **Dual axle (4 wheels)**
-  **Двухосные (4 колеса)**


**3**

Arbeitsbreite Schneidwerk  
Working width header  
Рабочая ширина жатки

620 – 770 cm / 22 – 25 ft.

915 cm / 30 ft.

1070 cm / 35 ft. \*\*\*

-  **Zweiachser - 4-Rad gelenkt**
-  **Dual axle - 4 wheel turning**
-  **Двухосная с 4-мя управляемыми колесами**

**4**

Arbeitsbreite Schneidwerk  
Working width header  
Рабочая ширина жатки

770 cm / 25 ft.

915 cm / 30 ft.

1070 cm / 35 ft.

1200 cm / 40 ft. \*\*\*

-  **Zweiachser (Tieflader)**
-  **Dual axle (flat bed)**
-  **Двухосные (низкорамный прицеп-тяжеловоз)**

**5**

Arbeitsbreite Schneidwerk  
Working width header  
Рабочая ширина жатки

770 cm / 25 ft.

915 cm / 30 ft.

1070 cm \*\*\* / 35 ft. \*\*\*



Alle Einachser haben ein zulässiges Gesamtgewicht von 4 Tonnen!

All one-axle models have a gross vehicle weight of 4 tons!

Все одноосные тележки имеют допустимую полную массу 4 тонны!



NEU! Alle Zweiachser mit verstärktem Drehkranz! Werkzeuglose Anpassung der Auflagen-Neigungswinkel und Rückfahrmechanik

Von AGCO empfohlen!

NEW! All two-axle models reinforced swivel heads! Tool adjustment of the inclination of the supports and reversing mechanism. Recommended by AGCO!



Perfektes Nachlaufverhalten, kleiner Wenderadius, verwindungsarmer Rahmen und eine patentierte Schneidwerksverriegelung.

Perfect trailing characteristics, small turning radius, low torsion frame, and a patented cutter bar locking mechanism!

\*\*\* Achtung: Sondergenehmigung zum Straßentransport erforderlich!

\*\*\* Note: Special permission is required for road transportation!

\*\*\* Замечание: Требуется специальное разрешение для транспортировки по дорогам общего пользования.





1

— Tandemachse mit großem Neigungswinkel für eine sichere Straßenlage. Das Schneidwerksgewicht wird optimal verteilt.

— Tandem axle with a large inclination angle for secure road holding. The weight of the header is ideally distributed.



2

— Тандемная одноосная тележка обладает хорошей управляемостью, повышенной устойчивостью на дороге и позволяет оптимально распределить вес жатки благодаря двойным колесам главной оси.

— МОДЕРНИЗАЦИЯ!  
Все двухосные тележки для жаток теперь с усиленным поворотным узлом управляемой оси!  
Проверено и рекомендовано AGCO!



3

— Wheel-free steering mechanism AGCO!

— Tiefe Ablagefläche für Schneidwerke – perfekt für Häcksler geeignet!



5

— Низкая рама для погрузки жаток – идеально подходит для кормоуборочных машин!

— Low depositing surface for cutter bars – ideal for shredders!



4

— Отличные прицепные характеристики, малый радиус поворота, усиленная жесткая рама и запатентованный механизм блокировки жатки!





Option  Option  Опции	1	2	3	4	5
Bezeichnung / Description / Описание	Modell / model / модель				
30 km/h Ausführung 30 km/h version Исполнение для 30 км/час	✓	✓	—	—	—
40 km/h Ausführung 40 km/h version Исполнение для 40 км/час	—	—	✓	✓	✓
Staukiste CASE Storage box CASE Ящик для инструмента CASE	✓	✓	✓	—	—
Staukiste NEW HOLLAND Storage box NEW HOLLAND Ящик для инструмента NEW HOLLAND	✓	✓	✓	—	—
Staukiste CLAAS (bis 7,5 Meter) Storage box CLAAS (up to 7.5 meters) Ящик для инструмента CLAAS (до 7,5 м)	✓	✓	✓	—	—
Ablagebock CLAAS Montana Support block CLAAS Montana Контейнер для CLAAS Montana	✓	✓	✓	—	—
Schutzplatte für Contourbügel Protective plate for contour frame Защитная пластина для Автоконтура	✓	✓	✓	—	—
Auflagen für ZIEGLER Maispflücker 6-Reiher Supports for ZIEGLER corn header 6-row model Опорные вставки для 6-рядковой кукурузной жатки ZIEGLER	✓	—	—	—	—
Auflagen für ZIEGLER Maispflücker 8-Reiher Supports for ZIEGLER corn header 8-row model Опорные вставки для 8-рядковой кукурузной жатки ZIEGLER	✓	✓	✓	—	—
Auflagen für ZIEGLER Maispflücker 12-Reiher Supports for ZIEGLER corn header 12-row model Опорные вставки для 12-рядковой кукурузной жатки ZIEGLER	—	✓	✓	—	—
2 Stk. Auflagen für AGCO-Schneidwerk (bis 6,20m) 2 pieces supports for AGCO cutter bar (up to 6.20m) 2 опоры для жаток AGCO (до 6,20 м)	✓	—	—	—	—
4 Stk. Auflagen für AGCO-Schneidwerk (ab 6,30m) 4 pieces supports for AGCO cutter bar (as of 6.30m) 4 опоры для жаток AGCO (от 6,30 м)	✓	✓	—	—	—
Auflagen AGCO-Power-Flow-Schneidwerk 35ft. Supports AGCO-Power-Flow-cutter bar 35ft. Опоры для жатки AGCO – Power-Flow 35 футов	—	—	—	✓	—
Feststellbremse Parking brake Стояночный тормоз	✓	✓	—	—	—
Werkseitige TÜV-Abnahme Factory-provided TÜV certification (German MOT) Поставка с сертификатом TÜV	✓	—	—	—	—
Langzuggutachten *** Long trailer expertise *** Длинный поезд сообщить ***	—	—	✓	—	✓

\*\*\* Achtung: Sondergenehmigung zum Straßentransport erforderlich!

\*\*\* Note: Special permission is required for road transportation!

\*\*\* Замечание: Требуется специальное разрешение для транспортировки по дорогам общего пользования.

[www.ziegler-harvesting.com](http://www.ziegler-harvesting.com)

# ZIEGLER

## Transport



### ZIEGLER-Produkte

- Maispflücker
- Sonnenblumenschneidwerk
- Komplettlösung Rapskit
- Rapstrenner
- Rapstische
- Pick-up-Systeme
- Front- und Heckmäherwerke
- Dosiertechnik
- Schneidwerkswagen
- Abschiebewagen & Kipper

### ZIEGLER products

- Corn headers
- Sunflower headers
- Rapeseed side knife kits
- Rapeseed side knives
- Rapeseed header extensions
- Pick-up systems
- Front and rear mowers
- Dosing technology
- Header trailers
- Push-off trailers and dumpers

### Продукты ZIEGLER

- Кукурузная жатка
- Жатка для уборки подсолнечника
- Комплекты боковых делителей
- Активный боковой делитель
- Рапсовые столы
- Подборщик валков
- Навесные косилки
- Дозаторы для консервации
- Тележки для жаток
- Транспортные прицепы

### Firmensitz / Headquarters / Главный офис

ZIEGLER GmbH  
Schrobenhausener Str. 74  
D – 86554 Pöttmes  
Germany

Tel.: +49 (0) 8253 / 9997-0  
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47

[vertrieb@ziegler-harvesting.com](mailto:vertrieb@ziegler-harvesting.com)  
[www.ziegler-harvesting.com](http://www.ziegler-harvesting.com)

### Lager / Storage / Главный склад

ZIEGLER GmbH  
Schrobenhausener Str. 64  
D – 86554 Pöttmes  
Germany

Tel.: +49 (0) 8253 / 9997-0  
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47

[vertrieb@ziegler-harvesting.com](mailto:vertrieb@ziegler-harvesting.com)  
[www.ziegler-harvesting.com](http://www.ziegler-harvesting.com)